

VINERI • 6 MARTIE 2009 • ANUL LIX NR. 10

FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



*Mărțișoare și tradiții pentru elevii români din Jula
Király Sándor, un ungur cu suflet românesc
CD mașini, ce de bani...*



CALENDAR ORTODOX

- 9 martie, luni – † Sf. 40 de Mc. din Sevastia; Sf. Mc. Urpasian (Dezlegare la ulei și vin).
10 martie, marți – Sf. Mc. Codrat, Ciprian și Dionisie (Post).
11 martie, miercuri – Sf. Sofronie, Patr. Ierusalimului; Sf. Mc. Trofin și Talu (Post).
12 martie, joi – Cuv. Teofan Mărt.; Sf. Grigorie Dialogul, Ep. Romei; Sf. Simeon Noul Teolog (Post).
13 martie, vineri – Aducerea moaștelor Sf. Nichifor, Patr. Constantinopolului (Post).
14 martie, sâmbătă – Cuv. Benedict din Nursia; Sf. Mc. Alexandru din Pidna (Pomenirea morților).
15 martie, duminică – Sf. Mc. Agapie, Plisie și Tirmolau (Dezlegare la ulei și vin).

AGENDĂ

9 martie

1907 – s-a născut, la București, Mircea Eliade, scriitor, istoric al religiilor, distinsă personalitate a culturii mondiale.

1961 – a murit Cezar Petrescu, prozator și ziarist.

10 martie

1833 – s-a născut istoricul și omul politic liberal Dimitrie A. Sturdza-Miclăușanu.

1936 – s-a stins din viață la București criticul și istoricul literar Garabet Ibrăileanu.

11 martie

1891 – s-a născut poetul Ion Pillat.

2007 – Adunarea Eparhială a Bisericii Ortodoxe Române din Ungaria a ales noul episcop al românilor din această țară, în persoana PS Siluan Mănuilă.

12 martie

1965 – s-a stins din viață, la București, George Călinescu.

1992 – la inițiativa Uniunii Românilor din Ungaria, în strada Váci din Budapesta, s-a dezvelit o placă memorială, care cinstește debutul poetului Mihai Eminescu, în revista „Familia” a lui Iosif Vulcan.

13 martie

1936 – la Opera Mare din Paris a avut loc premiera absolută a tragediei „Oedip” de George Enescu.

14 martie

1854 – s-a născut, la București, Alexandru Macedonski.

15 martie

– Sărbătoarea națională a Ungariei în memoria evenimentelor de la 1848–49.

„Săptămâna asta citim românește”

În perioada 9–12 martie, Caravana Bibliotecii ICR, împreună cu Teatrul Vis va porni în localitățile Seghedin, Julia, Micherechi și Chitighaz, pentru a derula programul „Săptămâna asta citim românește”. Programul va fi următorul:

Ziua 1: luni, 9 martie, Seghedin

□ Ora 18.00, începerea programului (în sălile Filialei Seghedin a ICR Budapesta)

□ Scurtă prezentare a bibliotecii și a scopului caravanei

□ Programul prezentat de Teatrul Vis (Matei Vișniec – Ultimul Godot)

□ Discuții libere și înscrierea la bibliotecă a doritorilor

Ziua 2: marți, 10 martie, Julia

□ Ora 12.00, începerea programului (în sala festivă a liceului)

□ Scurtă prezentare a bibliotecii și a scopului caravanei

□ Programul prezentat de Teatrul Vis (Matei Vișniec – Ultimul Godot)

□ Discuții libere și înscrierea la bibliotecă a doritorilor

Ziua 3: miercuri, 11 martie, Micherechi

□ Ora 14.00, începerea programului (în căminul cultural)

□ Scurtă prezentare a bibliotecii și a scopului caravanei

□ Povești de Creangă în interpretarea Teatrului Vis

□ Discuții libere și înscrierea la bibliotecă a doritorilor

Ziua 4: joi, 12 martie, Chitighaz

□ Ora 10.00, începerea programului (în holul școlii)

□ Scurtă prezentare a bibliotecii și a scopului caravanei

□ Povești de Creangă în interpretarea Teatrului Vis

□ Discuții libere și înscrierea la bibliotecă a doritorilor.

Picturile lui Cohan expuse la Baia Mare

În perioada 15 martie–15 aprilie se va organiza a IV-a ediție a Festivalului Primăverii din Julia, în mai multe puncte ale orașului. Seria de manifestări va cuprinde concerte, serate culturale, expoziții și teatru, care se vor desfășura în sala festivă a primăriei, la Casa de Cultură „Erkel Ferenc”, la Centrul Cultural Românesc din Julia și la Galeria Cetății. Pentru a-și cunoaște reciproc valorile culturale și turistice, orașe-

le recent înfrățite, Julia din Ungaria și Baia Mare din România, în cadrul festivalului de la Baia Mare a avut loc vernisajul unei expoziții din lucrările lui Gheorghe Cohan, pictor julan de origine română. În organizarea Muzeului Corvin din orașul Julia, expoziția a fost deschisă pe 2 martie, în sala de expoziții de la Millenium Business Center din Baia Mare. Picturile lui Cohan vor fi expuse până pe 16 martie.

A.B.



Telefonul redacției: 66/463-152

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

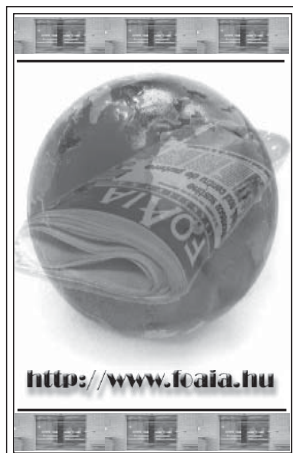
Pe copertă: Buburuzele care aduc primăvara
(Foto: Iulia Kaupert)

Seghedin

Concert de cameră la consulat

Cu ocazia Zilei Francofoniei, Consulatul General al României la Seghedin, în colaborare de Alliance Francaise din Seghedin și Facultatea de Arte a Universității „Partium” din Oradea, organizează un concert de cameră. Concertul va fi susținut de ansamblul Universității „Partium” din Oradea și va avea loc pe 11 martie, de la ora 18.00, la sediul consulatului. Manifestarea se va încheia cu o recepție oferită de Constantin I. Aron, consulul general al României la Seghedin.

A.C.

<http://www.foaia.hu>

Duminica Ortodoxiei

Duminică, 8 martie, în Duminica Ortodoxiei, la Biserica Ortodoxă Bulgară „Sf. Chiril și Metodiu” din Budapesta, sub protia PSS Episcop Siluan al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria va fi oficiată slujba Sfintei Liturghii, la care vor participa clerici și credincioși aparținând eparhiilor ortodoxe maghiare, sârbe, bulgare și române din capitală. Din partea Bisericii Ortodoxe Române din Ungaria vor sluji, alături de PSS Siluan, preotul Marius Maghiaru și ieromonahul David. Sfânta Liturghie va începe la ora 10.00.

A.B.



Citatul săptămânii

„Adevărul este o doamnă sfioasă, mult prea binecrescută pentru a te pocni în cap și a te trage în peștera ei. Ea este acolo, dar oamenii trebuie să o dorească și să o caute.”

William F. Buckley Jr.



Un senator la românii din Jula

Sâmbăta trecută, 28 februarie, principalele instituții românești din Jula au primit vizita senatorului *Viorel Badea*, care a venit la noi în cunoștință de cauză, deoarece la începutul anilor 2000 domnia sa a fost secretar de stat la Departamentul pentru Relațiile cu Românii de Pretutindeni și în acea calitate a avut deja o colaborare bună cu românii din Ungaria. Senatorul bucureștean s-a întâlnit în cursul acestei zile cu *PS Siluan*, Episcop al Julei, cu consulul general *Ioan Fodoreanu*, cu directoarea *Maria Gurzău Czeglédi* de la Liceul „N. Bălcescu”, cu conducerea Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria și a făcut o scurtă vizită și la săptămânalul „Foaia românească”.

„Practic este o vizită de reacomodare, pentru că aș dori să reiau demersurile pe care le-am lăsat nedefinite. Vizita mea s-a constituit ca pe o tatonare a stării minorității românești din Ungaria, pentru a ști ca de acum înainte să urmez anumite proiecte pe care eu le voi considera abso-



lut necesare pentru refacearea comunității românești din Ungaria”, a declarat *Viorel Badea* după întrevederile de la Jula. „Îmi pare foarte rău că nici acum nu s-a rezolvat vechea problemă a Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria, conexă cu așa-zisa Autogovernare a Românilor din Budapesta, pentru că și acum sunt mulți ne-români în aceste sisteme. Din punctul meu de vedere, lucrurile aici trebuie rezolvate imediat și numai cu implicarea directă a autorităților de la Budapesta. În al doilea rând, trebuie îmbunătățită situația învățământului în școlile româ-

nești din Ungaria. Eu consider că în acest moment se înregistrează o recesiune în ceea ce privește modul în care copiii românilor învață în școlile din Ungaria, și de asemenea, situația bisericilor din Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria, care trebuie foarte bine monitorizate și, evident, susținute în efortul lor de a readuce la loc tradițiile comunității românilor din Ungaria. În acest sens, Bucureștiul poate da sprijin pe componenta diplomatică în relațiile cu autoritățile de la Budapesta, sprijin logistic și sprijin financiar”, a mai spus senatorul *Viorel Badea*. E.I.

„Borș moldovenesc” la „Együtt”



Joi, 27 februarie, la Crama „Gere” din Villány a avut loc o înregistrare televizată, organizată de emisiunea „Együtt” (Împreună) a Televiziunii Maghiare. Această înregistrare a constat în pregătirea unui meniu, format din gustări ale bucătăriei mai multor naționalități, la care au luat parte și românii, alături de croați, sârbi, germani și armeni. Emisiunea înregistrată cu această ocazie va fi difuzată pe 12 martie, pe canalul m1 al Televiziunii Maghiare, la emisiunea „Együtt”. Reprezentantul românilor din Ungaria a fost *dr. Ioan Ciotea*, președintele Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria, care

s-a pregătit cu un borș moldovenesc, o ciorbă pe care a învățat să o gătească în România, la Predeal. După ce a gustat prima dată această ciorbă, a rugat bucătăreasa de acolo să-i spună cum o face, ne-a mărturisit *dr. Ciotea*. Domnul doctor este deschis noutăților gastronomice, are acasă, în grădină, chiar un colț amenajat special, unde poate face pe bucătarul. Redactorii de la emisiunea „Ecranul nostru” știind de acest secret al domnului *Ciotea*, i-au propus să ia parte la întâlnirea de la Villány. „M-au sunat de la «Ecranul nostru» din Seghedin, ei știau că îmi place să gătesc și m-au

rugat să gătesc pentru această emisiune ceva specialitate românească. La început am renunțat, din lipsă de timp, dar până la urmă a fost o aventură deosebit de plăcută. Am gătit o ciorbă moldovenescă, mai precis un borș moldovenesc de pui, care a ieșit excelent. Această ciorbă este deosebită, pentru că conține ou și aluat, ceea ce în ciorbele din Ardeal nu se pune, și se mai pun roșii prăjite. După ce dimineața fiecare reprezentant și-a gătit separat bucatele, după-masă aceste bucate au fost gustate în cadrul unei mese rotunde, unde am discutat despre subiecte diferite. Toată acțiunea acestei zile a fost filmată, și gătitul, și convorbirea, și vor fi difuzate peste o săptămână la emisiunea „Együtt”. La convorbire a fost un discurs interesant, s-a vorbit despre problemele naționalităților, despre problemele economice, despre religie, și multe alte subiecte interesante”, ne-a mărturisit *dr. Ioan Ciotea*.

A. Butar

EDITORIAL

CD mașini, ce de bani...

În timp ce parlamentarii și demnitarii din Budapesta își răzuiesc în grabă etichetele cu semnul CD (Corps Diplomatique), înainte să fie amendați de poliție pentru utilizare nedreaptă, cel mai nou Passat auriu al Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria se mândrește și în continuare cu semnul pe care îl pot folosi numai mașinile diplomaților. Passat-ul „nostru” poartă acest însemn de aproape zece ani, cu toate că Codul Rutier interzice categoric folosirea etichetei CD de către alte mașini decât cele ale corpurilor diplomatice. În urma unor dezvăluiri din zilele trecute ale presei centrale, reprezentanți ai celor două mari partide, MSZP și Fidesz, au promis că vor atenționa politicienii lor ca să nu mai folosească pe nedrept însemnul distinctiv. Cine va atrage atenția asupra acestei nereguli lui Kreszta nu știm, dar aparținând și partidului socialist maghiar, poate va fi atenționat de colegii săi de partid. Care să fie totuși explicația că șeful AȚRU îndrăznește de atâta amar de timp să-și însemne mașina cu eticheta CD? Probabil aceea că așa vrea să-și înlesnească trecerea la vamă. Cu toate că Kreszta, ca fost vameș (și mai mult decât atât), nu credem că ar avea probleme să treacă oricând granița spre România. Iar ca președinte al AȚRU până acum nu prea s-a văzut că ar fi bătut de multe ori drumul Bucureștiului. Oricum, nu în interesul comunității pe care s-ar crede că o reprezintă.

O altă „bombiță” a zilelor trecute a fost că Autogovernarea Românească pe Capitală nu și-a putut ține prima ședință din acest an, pentru că majoritatea membrilor acesteia nu au votat ordinea de zi. Autogovernarea pe Capitală, care este cunoscută și ca o răsadniță a etnobusiness-ului, pentru că majoritatea membrilor – inclusiv președinta acesteia – nu aparțin comunității românești din Ungaria, a reușit să cheltuie anul trecut 20 de milioane de forinți (!!!) pentru onorarii și vreo patru programe așa-zis maghiaro-române, la care însă nu participă niciodată nici un român din Ungaria. Pentru ca să se înțeleagă în întreaga Europă: 20 de milioane înseamnă aproape 70.000 de euro! Pentru un singur an, pentru aproape nimic!!! Bani mult prea mulți pentru o expoziție sau o serată maghiaro-română. Se întâmplă asta în timp ce, de exemplu, la capela ortodoxă din Budapesta de vreo doi ani nu se găsesc bani pentru a se termina icoanele din iconostas, care ar costa maximum 2-3 milioane de forinți. Sau în timp ce nu suntem în stare să renovăm din propriile puteri nici măcar o singură cameră a clădirii dărăpănate din Curtea Gojdu. Să nici nu mai vorbim că, folosind aceste fonduri, care pe hârtie figurează că sunt cheltuiți pentru scopuri românești, dar după cum se vede nu sunt, români mai ambițioși din Capitală ar putea pune bazele unei școli duminicale pentru copii, ca apoi să înființeze o grădiniță și școală românească. Dar până când etnobusiness-ul înflorește după voia sa în autogovernările așa-zis românești din Budapesta, și nu este oprit nici de către autoritățile ungare și nici de către cele române, până atunci acestea sunt și vor fi doar niște vise frumoase.

Și care este legătura între Autogovernarea pe Țară și Autogovernarea pe Capitală? Zilele trecute, aceste două organizații și-au pecetluit colaborarea printr-un protocol, despre care nu știm ce conține (probabil nici nu este prea interesant conținutul acestuia), dar cu siguranță că este primul pas spre pregătirile pentru alegerile din anul viitor. Proști ar fi să n-o facă. Niciodată nimeni nu i-a dat în judecată pentru deturnare de fonduri, adică folosirea banilor publici, destinați comunității românești, în scopuri ne-românești sau pentru că se dau drept români cei care nu sunt. Totul se face în mod legal. Bucureștiul doarme, iar Budapesta nu vrea să-i strice somnul.

Eva Iova

Pe scurt...

**MARIAN COZMA, SIMBOL
ANTIVIOLENȚĂ**

Câteva sute de copii și părinți de la școlile din Sectorul 2 al Bucureștiului au participat joia trecută la mitingul antiviolență, organizat în memoria handbalistului Marian Cozma, ucis pe 8 februarie, în Ungaria. Manifestația a avut loc chiar în curtea Școlii nr. 30, unde a învățat fostul handbalist de la Veszprém, și a fost susținută de mai multe personalități din sport, printre care *Octavian Belu, Mariana Bitang, Marcel Popescu și Cristian Gațu*. La final, a fost dezvelită o placă inscripționată cu numele handbalistului, urmând ca sala de sport a Școlii nr. 30 să poarte de acum înaintea numelui „Marian Cozma”. Petre Cozma, tatăl fostului pivot al naționalei, a fost emoționat de prezența sutelor de copii care au afișat mesaje pentru fiul său: „Am pierdut un copil, dar am câștigat sute! Rugați-vă părinții să vă lase la sport”.

**NOMINALIZAȚI LA
PREMIUL NOBEL PENTRU PACE**

Președintele american *Barack Obama* și cel francez *Nicolas Sarkozy*, figurează printre cele 205 persoane și organizații – număr-record – în cursă pentru premiul Nobel pentru Pace. Identitatea candidaților este ținută secretă timp de 50 de ani, însă unele nume „filtrează”. Pe listă figurează *Obama și Sarkozy*. Mii de persoane – parlamentari și miniștri, precedenți laureați, membri ai unor instanțe internaționale, profesori universitari și comitetul Nobel însuși – sunt abilitați să prezinte candidaturi. Numele câștigătorului va fi anunțat în octombrie.

NOI SUNTEM UE

Proiectul „Noi suntem Uniunea Europeană” al Universității de Științe din Seghedin este implementat de Centrul de Studii Europene al Facultății de Drept și biroul EUROPE DIRECT din Seghedin, împreună cu Reprezentanța în Ungaria a Comisiei Europene. În cadrul programului se face o evaluare a programelor de formare, a cursurilor și a serviciilor pe care Universitatea le oferă tinerilor interesați de Uniunea Europeană.

Bal românesc la Micherechi

Înainte de intrarea în Postul Paștelui, în satul tradițional aveau loc petreceri, fiecare înfruptându-se pe săturate din bucatele de care nu se vor mai putea atinge în post, pentru a nu le duce dorul. Voia bună era înțetită de dansuri, cântece și jocuri.

Așa s-au gândit și cei care au organizat sâmbăta trecută balul românesc de la Micherechi. Casa de Cultură a devenit neîncăpătoare pentru numeroșii petrecăreți, care au dorit ca încă odată înaintea Postului Mare să asculte muzică și să danseze dansuri românești. Balul a fost deschis de tinerii păstrători de tradiții din sat, pe care directorul Casei de Cultură, *Gheorghe Netea*, așa i-a prezentat: „La noi în sat sunt foarte mulți dansatori. Acum vor dansa doar acești tineri, pentru că cei mai mici sunt acasă, gata de culcare, iar cei mai mari stau la aceste mese. Am invitat la balul din această seară toți acei dansatori, care au fost mândria satului nostru acum 15 și acum 20 de ani, când au participat la concursul tinerelor talente, «Cine ce știe».”

După tradiționalul ardelenesc



Ministrul Vasile Blaga și primarul Teodor Martin deschizând balul

plomația română din Ungaria a fost reprezentată de *Ioan Fodoreanu*, consul general la Julia, co-

misarul șef *Ioan Bențe*, de la Ambasada din Budapesta și *Răzvan Ciolcă*, viceconsul la Seghedin.

Primarul Micherechiului l-a invitat la microfon pe ministrul *Vasile Blaga*, care a mărturisit că de 18 ani vine cu regularitate și cu mult drag la balul micherechenilor, având în acest sat deja mulți prieteni adevărați. Aflând despre problemele actuale cu care se confruntă conducerea satului, ministrul Blaga le-a promis micherechenilor că îi va ajuta în realizarea unei vechi dorințe de-a lor: construirea unui nou centru cultural. „De când vin aici, în sat, văd că această casă de cultură este mică pentru micherecheni. Oamenii din acest sat sunt niște oameni extraordinari. Nu doar la manifestările culturale vin cu bucurie, dar dacă mergi duminică la biserică, vezi că biserica e plină. Un astfel de sat merită ajutor”, a declarat pentru Foia românească cu convingere ministrul Vasile Blaga.

Înainte de cină și petrecere, *Prea Sfinția Sa Siluan*, Episcop al Julei, a binecuvântat masa și le-a dorit distracție plăcută tuturor participanților la bal. Pentru buna atmosferă au fost responsabili Orchestra de muzică populară a Ansamblului folcloric „Crișana” din Oradea și soliștii *Voichița Mihoc, Otilia Haragoș, Felicia Costin, Luminița Baba, Viorica Bradea și Cornel Borza*. După miezul nopții, printre cântăreții din Oradea s-a strecurat și renumitul dansator și cântăreț local, *Vasile Papp*, care a încântat publicul cu cântece românești din Micherechi și din Bihor.

E.I.



și mânântălu din Micherechi, balul a fost deschis de primarul *Teodor Martin*, care și-a exprimat bucuria că sărbătoarea micherechenilor este onorată și de prezența a numeroși oaspeți din România. Printre aceștia s-a aflat *Vasile Blaga*, ministru al dezvoltării regionale și locuinței din Guvernul de la București, *Gavrilă Ghilea*, prefectul Bihorului, deputatul parlamentar *Ștefan Seremi* de la Oradea și senatorul *Viorel Badea* de la București. Balul a fost onorat și de prezența deputatului parlamentar *dr. Perjési Klára*, primărița orașului Julia. Din România au mai participat primarul *Dan Alexandru Tiurbe* și viceprimarul *Matei Gheorghe* din Mădăras. Di-



Să ne amintim...

Király Sándor–Alexandru, un ungar cu suflet românesc

La 28 ianuarie a încetat din viață, iar în ziua de 2 martie ne-am luat adio (la cimitirul Kerepesi din Budapesta) de la prietenul nostru, al mai multor intelectuali români, și legendarul profesor de la începutul anilor '60 al Liceului românesc.

Cine a avut vreodată norocul să-l cunoască, rămâne în nesiguranță chiar și când trebuie să-i scrie numele. El însuși își neglija inscripția de Sándor din buletin, numindu-se în orice situație românească numai Alexandru.

La el, nici orașul natal, Mezőtúr, din centrul Câmpiei Ungare, nu scăpa de românizare: îl plăcea să-l știe Câmputur. Iar dacă ne mai aducem aminte și de faptul că din momentul când afla că ești român, te considera prieten și nu ți se mai adresa decât românește, trebuie să recunoaștem că Király Sanyi, cum îl numea lumea de obicei, a fost un om cu structură etnică puțin obișnuită: un ungar cu suflet românesc.

În multe privințe mai românesc decât al nostru, al românilor de aici. Atunci, când l-am cunoscut (pe la mijlocul anilor '50), pentru noi, elevii de la școala românească, limba română sau cântecele românilor erau doar teme ale unor materii școlare obligatorii. În același timp, el, ca elev de liceu maghiar, manifesta față de toate acestea o însuflețire care ne și uimea, ne și rușina, pentru că noi, românii, nu eram în stare să ținem pas cu românismul lui.

În familia lui nu era nici urmă de origine românească! A fost de ajuns să audă de câteva ori în emisiunile de radio cum se vorbește și se cântă românește – a și rămas îndrăgostit de români.

Toată spiritualitatea lui românească a fost o creație proprie,



(1938–2009)

și-a acumulat-o fără școală, fără manuale. Spre exemplu, a învățat să vorbească româna numai din corespondența purtată cu o mulțime de tineri din România. A ajuns în acest domeniu la nivelul să poată începe studiile la secția maghiară-română a Universității ELTE din Budapesta. O dovadă grăitoare a progreselor pe care le-a făcut la facultate în științele românești a fost faptul că academicianul Köpeczi Béla l-a solicitat să îngrijească textul volumului său liric *Román költők antológiája* (Budapesta, 1961).

Prietenul nostru Alexandru (Sándor sau Sanyi – cine cum l-a cunoscut) a fost, fără îndoială un român mai mult decât rațional. La el, sentimentele aveau importanță primordială. Acestea se manifestau uneori în forme hiperromantice cu care iar uimea mediul. De exemplu, avea în casa părintească o „cameră românească” plină de cărți, hărți, prospecte despre România, peste care, sus pe dulap, domnea tricolorul românesc. Aceasta era pentru el un fel de altar, din care îi

plăcea să se inspire când venea să-și viziteze părinții.

Poate cel mai mare merit al lui pentru noi a fost că prin interesul dinamic și neconținut față de tot ce e românesc ne-a învățat cum se poate (cum s-ar putea) îmbogăți, perfecționa, o identitate etnică. Atâta timp cât l-am avut pe lângă noi, ne-a fost un dascăl de română care lucra cu metode ghicite din instinct, dar foarte eficiente, pentru că se bazau pe curiozitatea sa proprie. Mai mult noi oboseam – el niciodată – de întrebările repetate de mii de ori: Tu cum ai spune românește...? Cum începe cântecul acela românesc...? Din nenumărate legende despre el păstrate de o generație de elevi de la liceul românesc se desprinde limpede pedagogia amicală și severă totodată exercitată prin personalitatea proprie a profesorului, pe care domnul profesor Király a știut să-o practice la înălțime, cu urme durabile, pentru toată viața, în elevii săi.

După patru ani de predare la Jula, a fost atras definitiv de marea lui pasiune de a fi ghid turistic. A lucrat în acest domeniu până în ultima zi a vieții sale. Dar și fără să ne întâlnim cu el mai des, ne-a rămas prieten, ba poate și mai mult, pentru că îi plăcea să citeze ideea poetică: „...despărțit ori despărțat fratele e tot frate”.

În cazul lui, nu-i nevoie să promitem festiv că îi vom păstra memoria. Vorbind cu cei care l-au cunoscut, ne conving ușor cu câtă abundență de amănunte știu ei și azi cine a fost Király Sándor–Alexandru ca om, ca profesor, ca însoțitor (într-un fel ghid) al vieții lor. Există toată garanția să ne aducem aminte des de el și, astfel, să-l ținem în viață și după moarte.

Mihai Cozma, Seghedin

Pe scurt...

MICHERECHI

Școala generală din sat colaborează pe teme didactice cu școala generală clasele 1–8 din Avram Iancu, România, realizând în acest fel o cunoaștere reciprocă. Cu ocazia serbării „Mărțișorului”, pe 8 martie, școala generală din Avram Iancu va organiza un program cultural, la care sunt invitați și elevii de la școala din Micherechi.

JULA

Președintele Clubului pensionarilor români din Jula, *Gheorghe Marc* a fost reales de către membrii clubului în această funcție, la ședința din 27 februarie. Întâlnirea având loc în perioada carnavalului, pensionarii au sărbătorit cu cântec și „dospite”, pregătite de gospodinele clubului.

CHITIGHAZ

Elevii clasei a 6-a de la școala românească, sub conducerea profesoarei *Ana Rocsin Orban*, și-au pregătit singuri mărțișoarele încă de vinerea trecută. În timp ce profesoara le povestea despre frumosul obicei, copiii au învățat tehnica pregătirii mărțișoarelor.

MICHERECHI

În ziua de 20 martie, un grup de copilași ai grădiniței din Micherechi va participa la concursul regional al grădinițelor. Întrecerea va fi organizată la grădinița din Geszt, cu participarea grupelor din Micherechi, Crâstor, Okány, Mezőgyán, Biharugra și Körösújfalú. Întrecerea, care anul trecut a fost găzduită de către grădinița din Micherechi, are scopul de a contribui la o colaborare bună între instituțiile din zonă.

CHITIGHAZ

Școala generală și grădinița românească din Chitighaz a câștigat recent 3,5 milioane forinți printr-un concurs publicat de către Ministerul Culturii și Educației din Ungaria pentru întocmirea programelor pedagogice de integrare. În cadrul proiectului, pe 2 aprilie, școala organizează „Ziua proiectului”, cu mai multe activități, în cadrul căreia va fi invitat preotul *Cosmin Pop* din Jaca pentru a introduce copiii în tehnica pictatului icoanelor pe sticlă.

Oferiți 1%
din impozitul personal
al Dvs. pentru
Uniunea Culturală
a Românilor din Ungaria
19058283 – 1 – 04

**Scrieți-ne
la adresa:
foaia@foaia.hu**

SEMNAL DE CARTE

A apărut „Conviețuirea”

Zilele trecute a ieșit de sub tipar ediția din 2008 a revistei „Conviețuirea”. Revista românilor din Seghedin este editată de Catedra de limba și literatura română a Universității din Seghedin, Autogovernarea Românească, Asociația Culturală a Românilor și Parohia Ortodoxă din Seghedin. Subiectul central al noii publicații este Mitropolitul Andrei Șaguna, fiind prezentat în studiile revistei rolul său ca politician, ctitor al reînviatului Mitro-

polii a Ardealului și rolul pe care l-a avut în Revoluția de la 1848. Revista mai cuprinde scrieri despre relațiile bilaterale dintre România și Ungaria între 1990–2005, Ungurenii din Pustiniș – un pendant la filmul „Ungurenii” – un film despre exodul românilor din Ungaria în perioada interbelică, etc.

Publicația se poate procura la sediul Catedrei de limba română a Universității din Seghedin, aleea Hattyas, nr. 10.

A.B.

Ce este bunătatea Lui Dumnezeu, dacă nu dorința Lui de a împăca lumea întreagă cu El prin singurul Său Fiu. Este foarte șocant să ne reamintim că împăcarea noastră cu „Cerule” nu a fost niciodată ideea noastră și nici dorința noastră, a oamenilor. Aceasta a fost și rămâne ideea, dorința și planul lui Dumnezeu, pornite din bunătatea Lui despre care se știe și se studiază foarte puțin astăzi. Și asta datorită unei indiferențe periculoase, acceptată personal, care va dura atâta timp cât nu va exista o revoluție spirituală personală în viața omului.

Să nu uităm că Dumnezeu este creatorul nostru și El știe și va dori întotdeauna tot ce este mai bun pentru noi. De aceea niciodată

Când bunătatea lui Dumnezeu se înnoiește față de oameni

vremea Sodomei și Gomorei, cele două orașe nimicite de Dumnezeu cu foc datorită păcatului care ajunsese la culme; sau pe vremea lui Noe când Dumnezeu a văzut că răutatea omului era mare pe pământ și i-a părut rău că l-a făcut, nimicind tot pământul cu apă în afară de Noe și familia lui. Nu tot așa a fost cu Ninive, căci oamenii de acolo s-au pocăit când Dumnezeu l-a trimis pe neînsemnatul Iona cu acel mesaj de pocăință și le-a vindecat țara, bunătatea Lui s-a înnoit față de ei, și le-a iertat păcatele. Dacă nici ei nu s-ar fi gândit atunci că bunătatea lui

103:17: „*Dar bunătatea Domnului ține în veci pentru cei ce se tem de El*”, adică pentru cei care trăiesc pentru El. Aici nu este vorba de frică, de pedeapsă ci mai degrabă de frica de a nu pierde această legătură cu El atât de scump câștigată prin jertfa de la calvar a Fiului Său. Ieremia în Cartea Plângerilor sale spune în capitolul 3:22: „*Bunătățile Domnului nu s-au sfârșit, îndurările Lui nu sunt la capăt*”. El vorbește conștient că bunătățile Celui Prea Înalt pot să ajungă la capăt, dar pentru el încă mai erau. Apostolul Pavel ne atrage atenția în Romani 11:22: „*Uită-te la bunătatea și asprimea lui Dumnezeu; asprime față de cei ce au căzut și bunătate față de tine...*”, și tot acest om minunat mai spune în Romani 2:4: „*Sau disprețuiești tu bogățiile bunătății, îngăduinței și îndelungii Lui răbdări? Nu vezi tu că bunătatea lui Dumnezeu te îndeamnă la pocăință?*”. Bunătatea lui Dumnezeu ne este arătată prin Fiul Său, iar cuvântul „atât” din Ioan 3:16 („*Fiindcă atât de mult a iubit Dumnezeu lumea, că a dat pe singurul Lui Fiu, pentru ca oricine crede în El să nu piară, ci să aibă viață veșnică*”) nu exprimă numai o dimensiune ci și o delimitare: doar atât, nici mai mult nici mai puțin. Pentru cei mântuiți bunătatea Domnului va exista și în veșnicie, însă pentru cei neîmpăcați cu El bunătatea Lui se va termina odată cu luarea harului de la nea-

muri, adică de la popoarele străine poporului evreu. Aceasta va fi vremea când poporul evreu îl va accepta pe Isus ca Domn și Mântuitor. Aceasta va avea loc

concret de pocăință din 2 Cronici 7:14: „*Dacă poporul Meu peste care este chemat Numele Meu se va smeri, se va ruga și va căuta Fața Mea și se va abate de la căile lui rele – îl voi asculta din ceruri, îi voi ierta păcatul și-i voi tămădui țara*”, iar „*cine își mărturișează păcatul și se lasă de*



înainte de războiul Armagedon, când foarte multe popoare se vor ridica împotriva poporului lui Dumnezeu, poporul evreu.

♦ ♦ ♦

Dacă bunătatea Lui Dumnezeu înseamnă dorința Lui de a împăca pe oameni cu El, atunci Biserica Penticostală nr. 1 din Micherechi, alături de mulți vizitatori au avut ocazia binecuvântată de a simți această bunătate și în zilele 19, 20, 21 și 22 februarie, când mesajul de pocăință a lui Dumnezeu a fost încă odată transmis cu prilejul campaniei de evanghelizare, organizată la acea dată.

În prima seară a predica fratele *Kecser István*, secretarul Cultului Penticostal din Ungaria, folosindu-se de textul din Ioan 14:6: „*Eu sunt calea, adevărul și viața...*”, ne-a îndreptat privirile spre Mântuitorul nostru accentuând faptul că și chimia și biologia dovedesc existența lui Dumnezeu și controlul Său chiar și în cele mai nevăzute puncte ale vieții.

Într-o perfectă legătură cu mesajul primei seri, deși fără o vorbire mai dinainte planuită, ci sub prezența Duhului Sfânt, fratele pastor *Durkó Albert* prezenta cuvintele Domnului Isus „*Veniti la Mine...*”. Într-o lume total dezorientată și răcită Isus mai strigă și astăzi: „*Eu sunt calea... veniți la Mine*” – dacă mai este cine să-L asculte.

Sâmbătă a slujit fratele *Ștefan Culda* din Satu Mare, aducând un mesaj

el capătă îndurarea”, așa citim în Proverbe 28:13.

Duminică, fratele *Adi Floră* din Oradea (Biserica Betel) a prezentat promisiunea Domnului, făcută tălharului de pe cruce, față în față cu cele trei întrebări uzuale: când?, cu cine? și unde?, Luca 23:43: „*...astăzi vei fi cu mine în rai*”. Tălharul s-a recunoscut, s-a pocăit pe cruce și l-a recunoscut pe Isus ca Împărat. Asta i-a asigurat viața veșnică cu Isus.

Duminică seara un invitat de onoare în mijlocul nostru a fost domnul *Ioan Fodoreanu*, consul general al României la Jula. Comunitatea noastră l-a așteptat și l-a primit cu multă bucurie, ba chiar ne-am simțit onorați să-l avem alături de noi. Salutul domniei sale cred că a marcat întreaga seară și a rămas o idee de bază a întâlnirii (printre altele „criza – un rezultat al trufiei oamenilor” – ce mare adevăr și cum ar trebui să ne trezim cel puțin în ceasul al 12-lea). Domnia sa a fost însoțit în mijlocul nostru de către domnul primar al Micherechiului, *Teodor Martin*, care de asemenea, fiind pentru prima dată în mijlocul nostru, a salutat membrii bisericii, mulțumindu-le pentru eforturile depuse în educarea copiilor.

Mulțumim încă odată și pe această cale tuturor participanților la evanghelizare și vă dorim tuturor multe binecuvântări și Domnul să vă dea mântuirea Sa. Dorin Gavra



nu trebuie să ne îndoim de ideile, dorințele și planurile Lui cu privire la noi. Acestea vor avea întotdeauna un caracter constructiv regenerativ pentru viețile noastre. Oare cât va mai ține această bunătate a lui Dumnezeu? – este una din întrebările pe care oamenii nu și le mai pun.

Exact așa a fost și pe

Dumnezeu s-ar putea să ajungă la sfârșit pentru ei, și ei ar fi pățit la fel ca cei de pe vremea lui Noe sau ca cei din Sodoma și Gomo-

ra. Nu avem nici un motiv să credem că bunătatea lui Dumnezeu nu va avea un sfârșit. Cuvântul Sfânt, Biblia ne face o singură promisiune și asta în Psalmul

Ocazii de evanghelizare la bapțiștii din Micherechi

Biserica Baptistă din Micherechi organizează la sfârșitul săptămânii viitoare, în zilele de 13, 14 și 15 martie, servicii speciale de evanghelizare. În cele trei zile, Evanghelia va fi vestită de pastori din România, precum vor sluji prin cântări tot oaspeții din România, precum și membrii bisericii gazde vor contribui la programul de închinare.

Vineri seara, pastorul *Cristian Sonia* din Oradea va transmite mesajul divin,

iar fratele *Mircea Tășădan* din Oradea va sluji prin cântări de laudă. Sâmbătă seara, pastorul *Boros Gyula* de la Salonta va propovădui Evanghelia, iar fanfara și tinerii bisericii din Micherechi vor sluji prin cântări. Duminică înainte de masă și după-masă pastorul *Daniel Tanc* de la Biserica Baptistă Golgota din Oradea va împărtăși Vestecea cea Bună cu ascultătorii, iar Grupul Evanghelic tot din Oradea va conduce tim-

pul de laudă și închinare. Serviciile divine de evanghelizare vor începe vineri și sâmbătă seara de la ora 18.00, iar duminică înainte de masă de la ora 9.00 și după-masă de la ora 17.00.

Biserica Baptistă din Micherechi invită cu drag la aceste ocazii speciale toți cei care vor să cunoască Adevărul, răspândit prin Cuvântul lui Dumnezeu și care vor să simtă bucuria în prezența Mântuitorului Isus Cristos. R.P.

Ultimele hotărâri ale Sfântului Sinod

Săptămâna trecută au avut loc mai multe evenimente religioase. Consiliul Național Bisericesc al Bisericii Ortodoxe Române (CNB) s-a întrunit pe 23 februarie, în ședință de lucru, sub președinția Preafericitului Părinte Patriarh Daniel, la Reședința patriarhală. Organism central executiv al Sfântului Sinod și al Adunării Naționale Bisericești, CNB a analizat întreaga activitate internă și externă bisericească pe anul 2008 sub următoarele aspecte: pastoral-misionar, social-filantropic, viață monahală, învățământ teologic și religios în școlile publice, organizatoric, administrativ, cultural, grija pentru comunitățile ortodoxe românești din străinătate, relații cu alte culte, relații interreligioase și interbisericești etc. În deschiderea întrunirii, Părintele Patriarh a ținut un cuvânt prin care a făcut o sinteză a tuturor activităților Bisericii Ortodoxe Române în anul 2008 – informează Ziarul Lumina.

De asemenea, pe 24 februarie 2009, în Aula „Teoctist Patriarhul” a Palatului Patriarhiei, s-a desfășurat ședința anuală de

lucru a Adunării Naționale Bisericești a Bisericii Ortodoxe Române, organism central deliberativ pentru problemele administrative, sociale și culturale, economice și patrimoniale, format din membrii Sfântului Sinod și câte trei reprezentanți – doi mireni și un cleric – ai fiecărei eparhii, în formează Biroul de Presă al Patriarhiei Române.

În cadrul ședinței a fost examinat și aprobat Raportul general anual al Consiliului Național Bisericesc asupra activității Bisericii Ortodoxe Române în anul 2008.

În zilele de 25–26 februarie, la Patriarhie s-a întrunit și Sfântul Sinod al Bisericii Ortodoxe Române care a aprobat proiectul comun al Patriarhiei Române și Academiei Române privind elaborarea unei Istorii a monahismului românesc de la origini până azi, precum și publicarea unei noi ediții, completate în anul 2009, a volumului „Sfântul Vasile cel Mare. Închinare la 1.600 de ani de la săvârșirea sa”, în colecția „Studia Basiliana”. Printre hotărârile luate, amintim, de asemenea: instituirea Duminicii părinților și



copiilor, în prima duminică după 1 iunie, în Patriarhia Română; instituirea Duminicii migranților români în prima duminică după 15 august, în Patriarhia Română; aprobarea criteriilor privind elaborarea manualelor școlare de religie, conform noii metodologii aprobate de Ministerul Educației, Cercetării și Inovării, precum și a criteriilor de constituire a Comisiei Patriarhiei Române pentru evaluarea proiectelor de manuale la disciplina Religie.

De asemenea, în ședința de lucru din ziua de miercuri, 25 februarie 2009, Sfântul Sinod al Bisericii Ortodoxe Române a adoptat, în unanimitate, hotărârea nr. 638/2009 în legătură cu problema noilor pașapoarte electronice care includ date biometrice. Întrucât unele persoane au reticențe față de pașapoartele biometrice, se va interveni pe lângă instituțiile Statului român (Președinție, Parlament, Guvern) cu solicitarea de a se adopta măsurile necesare pentru

modificarea și completarea legislației în vigoare prin extinderea prevederilor referitoare la cazuri de urgență (pașaport temporar) și la cazuri când, din motive de conștiință sau religioase, persoana nu dorește pașaport electronic care include date biometrice.

La întâlnirile de la București a luat parte și Întâistătătorul românilor ortodocși din Ungaria, Prea Sfinția Sa Siluan, Episcop de Jula.

Eva Iova

Logodnă la Catedrala din Jula

Logodna este o slujbă premergătoare cununiei religioase. În general, se face împreună cu celebrarea căsătoriei, dar se poate face și separat, când doresc mirii. Aceștia merg la biserică împreună cu nașii, cu lumânări, inelul de

logodnă și verighetele, care până la cununie le vor purta pe mâna dreaptă. Sâmbătă, 28 februarie, în Catedrala Ortodoxă din Jula, înconjurați de familie și nași au făcut primul pas spre cununie și tinerii Oana Ludmila Fodoreanu și

Vasile Sucigan. Logodna a fost oficiată de Prea Sfințitul Siluan, Episcopul Julei, protosinghel Calinic și diaconul Mihail. Nașii tinerilor sunt soții Cristina și Robert Cozma și soții Diana și Ciprian Tăut.

A.B.

Botez ortodox la Jula

În credința ortodoxă, botezul este prima taină sfântă din cele șapte care există, taina sfântului botez, taina sfântului mir, taina sfintei împărtășanii, taina spovedaniei,



ei, hirotoniei, nunta și taina sfântului maslu. Sfântul Botez este taina prin care omul, prin întreita afundare în apă sfințită de către preot, în numele Prea Sfintei Treimi, se naște din nou duhovnicește și se face membru al Bisericii lui Hristos. Botezul este numit și „ușa tainelor”, pentru că numai prin botez devenim fii ai lui Dumnezeu după dar, și putem primi și celelalte Sfinte Taine. Familiile românești, care își păstrează credința ortodoxă, își botează copiii în primele luni de viață. Dr. Endre Maroșan și Judita Cozma Maroșan și-au botezat fetița lor, Leila, duminică, 22 februarie 2009, la Catedrala Sfântul Nicolae din Jula în religia ortodoxă. Săvârșitorii Tainei Sfântului botez au fost preoții Ioan Bun și Petru Pușcaș. Nașii au fost dr. Petru Maroșan și dr. Marosánné Sárközi Erika, care din acel moment au devenit părinți sufletești în viața micuței Leila.

A.C.



Povestea „Mărțișorului”

Mărțișorul este o sărbătoare specific românească care celebrează venirea primăverii. În această zi se oferă persoanelor de sex feminin apropiate mărțișoare considerându-se că mărțișoarele aduc noroc și fericire.

Descoperirile arheologice arată că se celebrează prima zi a primăverii încă de acum 8000 de ani. Pe vremea dacilor simbolurile primăverii erau confecționate iarna și se purtau doar după 1 Martie. Mărțișoarele erau atunci pietricele albe și roșii înșirate pe o ață. Ele erau purtate pentru a avea noroc și pentru a avea o vreme bună. Dacii credeau că aceste amulete aduc fertilitate, frumusețe și previn arsu-

Când a ajuns fata acasă pânza era albă ca neaua. Bătrânei Dochia nu i-a venit să își creadă ochilor. Ea nu ar fi crezut că fiica sa vitregă va reuși să îndeplinească sarcina. Deodată a văzut floarea din parul fetei. „De unde o ai?” o întrebă bătrâna, „este încă iarnă”. Bătrâna crezu că primăvara a revenit și plecă cu turma pe munte. Pe drum vremea era frumoasă, așa că a renunțat la cojoacele pe care le purta. La sfârșit a fost însă prinsă de burniță. Când a ajuns în vârf i s-a arătat Mărțișor: „Vezi cât de rău este să stai în frig și umezeală” a grăit el, „tu, cea care ți-ai obligat fiica să spele iarna hainele la râu.” Apoi a dispărut. Bătrâna a rămas sin-



rile din cauza soarelui. Acestea se purtau până când copacii înfloreau și apoi se atârnavă de crengile lor.

Povestea „Mărțișorului” spune că acum mai mulți ani o femeie bătrână care se numea Dochia avea o fiică vitregă pe care o ura. Într-o zi de iarnă cumplită Dochia i-a dat o haină foarte murdară cerându-i să o spele la râu până devine albă ca zăpada. Tânăra fată a spălat-o mult timp, dar pe cât o spăla, pe atât devenea haina mai neagră! Atunci a apărut un bărbat care se numea Mărțișor și a întreb-o de ce plânge. Ea i-a povestit ce i se întâmpla. Atunci Mărțișor dăruindu-i o floare roșie și albă a îndemnat-o să mai spele încă o dată veșmântul și apoi să se întoarcă acasă.

gură pe munte, a venit gerul și oile au fost transformate în pietre. De atunci roșul și albul simbolizează lupta între bine și rău, între iarnă și primăvară.

Mărțișoarele se poartă o perioadă de timp bine determinată, după care se agață în copacii care urmează să înflorească. Oamenii cred că ar trebui să-ți dai jos mărțișorul doar atunci când vei observa un stol de berze sau la vederea unei lebede, existând credința că, vei fi tot anul la fel de grațios precum respectiva pasăre. Fetele nemăritate își pun mărțișorul sub o piatră mare și încearcă să ghicească care le va fi ursitul. Scoaterea mărțișorului are un scop bine întemeiat: să marcheze astfel tranziția dintre sfârșitul iernii și noul anotimp care începe.



Europa

Europa se întinde pe 10,5 milioane de kilometri pătrați, de la Oceanul Arctic la Mediterana și de la Atlantic la Urali. Pe 10% din terenurile uscate ale planetei locuiesc mai mult de 720 de milioane de oameni. Această densitate se explică, în special, prin cele două secole de progres economic fără precedent, care au făcut din Europa continentul cu cel mai ridicat nivel de viață din lume.

Vechea Europă

Primele urme ale prezenței oamenilor în Europa ajung până în urmă cu două milioane de ani. Oamenii de Neandertal, apoi cei de Cro-Magnon, strămoșii noștri direcți, s-au răspândit în cursul ultimilor 100.000 de ani pe continent. Cum Europa este un fel de mare peninsulă a Asiei, ea a asistat la sosirea diverselor populații, care au ocupat vaste regiuni situate pe amândouă continentele deodată. Astfel, începând cu mileniu al doilea î.Cr., ea a atras popoare indo-europene. Acestea au marcat puternic continentul, încât majoritatea limbilor vorbite în Europa sunt de origine indo-europeană (greaca, latina și limbile romanice, cele celtice, germanice, slave etc.) Începând din antichitate, pământurile europene situate pe malul Mediteranei au asistat la nașterea unor strălucite civilizații, mai întâi în Grecia și mai apoi în Roma. Aceasta din urmă și-a întins stăpânirea asupra unui vast teritoriu, înainte de-a se năruie sub loviturile năvălitorilor din



nord și est: franci, vizigoți, germani, huni... Au mai venit apoi arabii, vikingii și ungurii... Ce amestec de popoare în Europa!

În jurul anului 1000, vremurile devin mai liniștite. Europa Evului Mediu, apoi cea a Renașterii, era una dintre regiunile cele mai întreprinzătoare și inventive ale lumii. Încă din secolele XV și XVI, ea caută să-și răspândească modul de viață și religia: creștinismul.

Leagănul industriei

În secolele XVIII și XIX, Europa cunoaște o extraordinară revoluție economică. Industrializarea face din ea continentul cel mai bogat și mai populat din lume. Populația sa a crescut de mai bine de trei ori, în mai puțin de două secole, cu toate că locuitorii

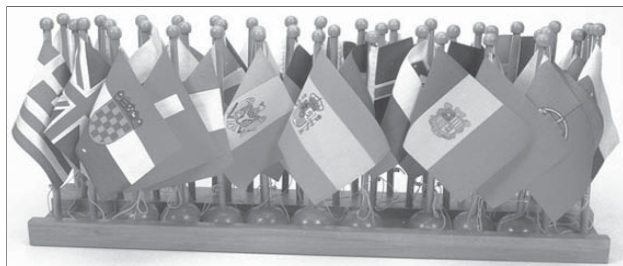
săi au plecat să se așeze în întreaga lume și, mai ales, în Statele Unite. Revoluția industrială a fost însoțită totodată de un puternic exod rural, care a făcut din Europa continentul cel mai urbanizat al lumii.

O Europă omogenă?

Chiar dacă există mari diferențe între nord și sud, între est și vest, europenii au multe lucruri în comun. Fie că sunt familii catolice, protestante sau ortodoxe, creștinismul le-a marcat profund. Chiar dacă limbile lor sunt foarte diverse, au o rădăcină comună. În sfârșit, oricare ar fi diferențele dintre ei, europenii au totodată sentimentul că trăiesc o istorie comună.

Limbile Europei

Engleză, franceză, germană, spaniolă, maghiară, italiană... Europeanii vorbesc limbi care deseori au rădăcini comune, dar nu totdeauna se înțeleg între ei. Din ce în ce mai mult, engleza americană se impune ca limba întrunirilor internaționale.



Parada măștilor la Julia si Micherechi

Carnavalul piticilor din Julia

Petrecerea a început, miercuri, 25 februarie, înainte de masă, la grădinița românească din Julia, în sala special amenajată pentru carnaval. Deghizați în îngerași, fluturași, prințese, vrăjitoare, Spiderman, Scufița-Roșie, ș.a.m.d., le-au arătat părinților cum știu ei să cânte, să facă larmă cât mai mare, să se distreze în cadrul unor jocuri de mișcare, iar mesajul lor a fost foarte clar, alungarea anotimpului iernii. Fetele au fost îmbrăcate în haine strălucitoare, iar băieții s-au îmbrăcat în personaje din filme. Fiecare a ieșit pe rând în fața părinților pentru a-și prezenta costumul. La acest carnaval au fost invitați părinți și bunici, care au fost implicați într-un concurs de mâncat

gogoși cu dulceață, împreună cu copilașii lor. După petrecere, părinții, educatoarele și copiii au servit împreună gogoși tradiționali și ceai.

Carnavalul micuților de la grădinița din Micherechi

Carnavalul de la grădinița din Micherechi a închis sezonul petrecerilor din această perioadă. După gustarea de la ora zece, în sala de sport s-a dat tonul la distracție. În câteva minute a început un mini-concert, implicați și copiii să cânte la diferite instrumente. Concertul le-a plăcut, fiind răsplătit cu aplauze de colegii lor din sală, de doamna directoare și educatoarele grupelor. Copiii, îmbrăcați în haine de povești și de animale, s-au simțit minunat la concert.

A.C.

Micherechi



Julia



Julia



Carnaval la Aletea

Joia trecută, 26 februarie, școala generală românească din Aletea a organizat un carnaval pentru elevii școlii. Programul a inclus parada măștilor, urmat de dans. Spre marea bucurie a copiilor, direcțiunea școlii a premiat toate costumele participante cu dulciuri.



COLOREAZĂ!



Mărțișoare și tradiții pentru elevii din Julia

„Mărțișorul” este sărbătoarea tradițională românească a primăverii, a prosperității, a bucuriei, a victoriei binelui împotriva răului. Cu această ocazie, femeile primesc mici cadouri, obiecte decorative, mărțișoare, legate cu un șnur alb-roșu, ca simboluri aducătoare de noroc și bunăstare. Roșul este considerat culoarea primăverii, iar albul culoarea iernii. Se asociază de obicei flori timpurii de primăvară, cea mai reprezentativă fiind ghiocelul.

La invitația Consulatului General al României de la Julia, în perioada 24–26 februarie, *Ileana Grațiana Pop*, binecunoscut rapsod, meșter popular și instructor sălăjean, născută în localitatea Ciumârna, jud. Sălaj, a fost oaspetele câtorva instituții românești din oraș, consulat, grădiniță, școală și Uniunea Cultu-

rală a Românilor din Ungaria. Mesageră a culturii și tradiției populare sălăjene, doamna Pop în aceste zile a învățat deopotrivă pe copiii de la grădiniță și școala generală românească, clasele 1–4, tainele confecționării mărțișoarelor tradiționale. În plus, reprezentanta Centrului Culturii Tradiționale Sălaj le-a vorbit elevilor de liceu, învățătoarelor, profesorilor despre frumusețea tradițiilor populare din zona de unde a venit. Miercuri, 25 februarie a ținut și o oră de cultură și civilizație românească elevilor de la Liceul „Nicolae Bălcescu”, unde a prezentat o șezătoare din satul său, „La Habă în Ciumârna”. Înainte de a intra la ore, am rugat-o pe doamna Pop să ne prezinte activitatea sa și să ne vorbească despre ceea ce le-a oferit în cele două zile copiilor din Julia.

(Continuare în pag. a 16-a)



Mărțișor la Capela ortodoxă

Cu toate că iarna nu pare a se lăsa așa ușor înfrântă, primele simboluri ale primăverii au sosit deja la Budapesta. Duminică, 1 Martie, după oficierea Sfintei Liturghii, în Capela Ortodoxă Română a avut loc o sărbătoare a Mărțișorului. Au fost prezenți cu acest prilej doamna ambasador *Irina Comaroschi*, *Aurelia Zmeu*, consilier pentru relația cu comunitatea românească, consulul *Marin Ursuț*. În cuvântul său adresat celor prezenți, doamna ambasador a mărturisit că se bucură pentru că o tradiție românească atât de frumoasă este păstrată și respectată de comunitatea românească din Budapesta și a felicitat organizatorii acestei acțiuni. Totodată, toți cei

prezenți au fost invitați la sărbătoarea Mărțișorului, organizată de Ambasada României în data de 6 februarie, la Institutul Francez. Pregătite din vreme de membre ale Asociației Femeilor Ortodoxe Române, împreună cu maicile *Nicodima* și *Xenia*, mărțișoarele au fost dăruite după vechea tradiție românească pentru a aduce noroc și a

vesti sosirea primăverii. Cei mai încântați au fost copiii, dar și printre maturi au fost unii copleșiți de emoția unui obicei „de acasă”.

Au fost servite și gustări românești specifice la Lăsatul secului pentru Postul Mare. Acțiunea a fost organizată cu sprijinul Auto guvernării românești a sectorului XI din Budapesta.

G. Enea Elekes

Sărbătoare de Mărțișor la Budapesta

Tot cu prilejul sărbătorii Mărțișorului, Ambasada României la Budapesta așteaptă românii din Ungaria la un concert de muzică românească din zona Codrului, susținut de *Ana Holdiș-Pop*, acompaniată de Ansamblul „Ceatăra” din Carei. Manifestarea va avea loc pe 6 martie, la ora 19.00, la Institutul Cultural Francez din Capitala ungară, str. Fó nr. 17.

A.B.

Programul lunii martie 2009 al Teatrului Clasic „Ioan Slavici” Arad

Duminică, 1 martie, ora 19.00

„Turandot”, de Carlo Gozzi

Regia – Chris M. Nedeea

Decorul – Onisim Colta

Costumele – Oana Văran

Miercuri, 4 martie, ora 19.00 – sala Studio

„Hymnus”, de György Schwajda

Regia – Radu Dinulescu

Costumele – Sanda Mitache

Spectacolul a câștigat *Coup de Coeur de la Presse* în 2007, la Festivalul Internațional „Off” de la Avignon (Franța)

Sâmbătă, 7 martie, ora 19.00

„Falsele confidențe”, de Pierre de Marivaux – spectacol dedicat memoriei actorului Ion Costea

Regia – Alexandru Colpacci

Decorul – Onisim Colta

Costumele – Clara Labancz

Muzica – Delia Șerban

Duminică, 8 martie, ora 19.00

„Falsele confidențe”, de Pierre de Marivaux

Regia – Alexandru Colpacci

Decorul – Onisim Colta

Costumele – Clara Labancz

Muzica – Delia Șerban

Sâmbătă, 14 martie, ora 19.00

„Tartuffe”, de Molière – PREMIERĂ

Regia – Dan Vasile

Decorul – Laurian Popa

Costumele – Luminița Penișoară

Muzica – Mircea Kiraly

Vineri, 20 martie, ora 19.00 – sala Studio

„Apropo, ați chemat pompierii?”, un spectacol de Liana Didilescu

One-man-show Zoltan Lovas

Sâmbătă, 21 martie, ora 19.00 – sala Studio

„Un om de milioane”, de Ioan Peter

Regia – Ioan Peter

Scenografia – Laurian Popa

Duminică, 22 martie, ora 19.00

„Tartuffe”, de Molière

Regia – Dan Vasile

Decorul – Laurian Popa

Costumele – Luminița Penișoară

Muzica – Mircea Kiraly

Sâmbătă, 28 martie, ora 19.00

„Poveste de iarnă”, după W. Shakespeare – PREMIERĂ

Regia – Răzvan Mureșan

Scenografia – Oana Văran

Duminică, 29 martie, ora 19.00

„Decalog” – spectacol de teatru, step și pantomimă

Regia – Laurian Oniga, Scenariul – Laurian Oniga

Decorul – Laurian Popa, Costumele – Oana Văran

Schiori români din Ungaria în tabără la Predeal

Un grup de 45 de români din Ungaria, iubitori ai sporturilor de iarnă, printre care s-au numărat și elevi ai școlii și liceului „N. Bălcescu” din Jula, s-au bucurat în perioada 15–22 februarie de zăpada proaspătă și aerul curat pe pârtiile de schi de la Predeal. În organizarea Asociației Turistice a Românilor din Ungaria, în colaborare cu Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, și anul acesta excursioniștii au avut ocazia ca pe lângă schiat să viziteze monumentele din zonă, diferite biserici, mănăstiri și să cunoască obiceiurile și tradițiile acestei regiuni.

Asociația Turistică și Uniunea Culturală asigură în fiecare an un sprijin financiar de participare la tabără pentru tinerii de școală generală, liceeni și studenți, și a instructorilor, care i-au introdus în tainele acestui sport de iarnă. Tabăra de schi la Predeal a ajuns anul acesta la cea de-a XIV-a ediție. Despre

– Cum a luat naștere idea organizării acestei tabere?

– Eu personal am fost fascinat de acest sport încă din anii de liceu. Pentru prima dată am mers la schiat cu o școală din Jula, într-o tabără organizată în Slovacia. Când am înființat Asociația Turistică am început cu acest gând, de a

dar condițiile sunt an de an tot mai bune. În fiecare an putem vedea că sunt tot mai bune condițiile de cazare și de schiat. E de înțeles că se investește. Au instalat noi, tehnologie nouă, tunuri de zăpadă, nocturnă, treptat s-a ajuns la un nivel european. Oricum noi nu de aceea mergem în România pentru că acolo e mai ieftin, mergem pentru că ne place. Ne place să facem cunoștință cu oamenii de acolo, să vorbim românește, să avem relații bune cu cei din România și să influențăm cât mai mulți copii de la școlile noastre să se bucure și ei când se duc în România.

– Ca organizator ce puteți să ne spuneți acum



utăți, ați reușit ușor să adunați participanții la tabără?

– Cu toate că prețurile au crescut, în ultimi ani nu trebuie să mă ocup mult de organizare pentru că cei care participă de mai mulți ani la această tabără știu că de obicei în luna februarie mergem, cunosc condițiile, se pregătesc și se prezintă singuri, mă caută ei pe mine. Mai multă muncă în organizare pretind copiii, pentru a-i aduna, pentru a ne încadra și noi în timpul lor liber și pentru a întocmi proiectele, dar me-

rită. Ceea ce e mai greu acum, e să atragi tinerii pentru că familiilor le e tot mai greu să investească în tabere, mai ales în condițiile financiare de azi, dar în adunarea tinerilor ne ajută și școala. Ce mai e de organizat e închirierea hotelului, dar acolo ne știu deja, ajunge dacă rezolvăm prin telefon. M-aș bucura dacă pe viitor s-ar ambiționa și alte persoane de la Asociația Turistică la munca de organizare, dar până găsim o altă persoană, mă ocup cu plăcere de organizare.

A. Butar



organizarea taberei și despre schimbările care au avut loc în decursul celor 14 ani, am stat de vorbă cu dr. Ioan Ciotea, președintele Asociației Turistice și organizatorul taberei.

– Asociația noastră există din 1995, iar cu prima echipă cu care am participat la tabăra de schi în România a fost în 1996, la Predeal. Anul acesta, în perioada 15–22 februarie am participat 45 de iubitori ai acestui sport de iarnă, copii de la școala generală și liceul românesc din Jula, studenți de la universități din Ungaria, vorbitori de limba română și câteva familii de români din Jula, Seghedin, Budapesta, etc. Această tabără este deja o tradiție, ne place schiatul, ne simțim bine în România și sper să avem posibilitatea și în viitor să continuăm această tradiție.

organiza excursii de schi. Le-am zis colegilor și prietenilor că vom face posibil cu ajutorul Asociației măcar odată pe an să le oferim posibilitatea și românilor din Ungaria să se bucure de acest sport. Să fii la munte iarna este ceva extraordinar. Această experiență nu ți-o poți imagina doar trăind pe munte aceste clipe, pe pârtia de schi.

– Sunteți vechi clienți ai stațiunii de la Predeal. Ce schimbări s-au întâmplat pe parcursul acestor 14 ani de când schiați pe pârtiile României și de ce alegeți în fiecare an această stațiune?

– Acest sport nu e foarte ieftin, acum e chiar destul de costisitor, dar având posibilitatea să facem niște proiecte, putem ajuta puțin tinerii. Acum și în România prețurile ajung la cele din Germania, Italia,

când din punct de vedere economic oamenii au gre-



Una din cele mai îndrăgite profesoare, pentru frumusețea caracterului său și pentru inimoasa pasiune pentru munca la clasă cu elevii săi, dar și cu spirit comunicativ deschis și solidar cu colegii, Margareta Leu (n. 18 decembrie 1928, Mediaș, jud. Sibiu) face parte din a doua serie de profesori misionari trimiși din România prin schimbul de profesori între cele două țări. În realitate, contactul ei cu școala românească din Julia are loc mult mai devreme ca statutul său să fie cel oficializat prin delegarea din partea ministerului român. Căci o regăsim în conda de semnături ale profesorilor începând cu anul școlar 1947–1948 predând matematica la clasa a VI-a, al cărei diriginte era Vild Frideric și din anul următor și la clasa a V-a. Deci, profesoara și-a făcut practic debutul la școală la nivelul gimnaziului, înainte ca liceul să-și deschidă porțile; ideea de a avea un liceu datează încă din 1946 când pornea clasa a V-a de școală generală, dar nu au putut porni cursurile superioare fiindcă nu erau elevi suficienți și în absența unui corp profesoral atestat și probabil că în ideea unui profesor calificat la disciplinele reale o găsim pe Margareta Leu aici din acest moment. Confirmarea oficială ca profesoară de liceu delegată din România o primește abia în anul 1952, când din România vine cu Eva Bardocz din Cluj, aceasta la

Școala românească din Julia – 60 de ani (11)

Margareta Leu

(1928–1989)

fizică-chimie, Leu la matematică-fizică. Începuturile activității sale la Julia se află sub cei doi directori, Arus Albert și Vild Frideric și cu siguranță i-a cunoscut ca și colegi pe Gheorghe Negru, Teodor Oltean, Lucia Borza. La deschiderea primei promoții de liceu, Margareta Leu apare deja pe tabloul primei generații, cu care a început în 1949 și a terminat în 1953. Această generație este și prima care susține bacalaureatul, iar din comisia de examen face parte și Margareta Leu la disciplina matematică. Ca atare, profesoara va funcționa pe acest post mai mulți ani, iar prima generație în calitate de dirigintă este cea din 1951–1955. Printre acești primi elevi pe care i-a îndrumat și susținut se numără nume cunoscute Mihai Ianc, Alexandru Hoțopan, Lucian Magdu, Gheorghe Marc, Iuliana Burzuc, Gheorghe Miru și alții. Activitatea ei la liceu durează până în anul școlar 1961–1962, după care se întoarce în România continuându-și activitatea didactică la o școală generală din București, unde a scos câteva bune generații.

Merită semnalată responsabilitatea profesoarei Margareta Leu față de ele-



Leu Margareta

vii săi. Stând în căminul școlii, i-a avut aproape, i-a îndrumat și ajutat pe mulți elevi. După cum, neștiind limba maghiară, acești elevi căminiști au ajutat-o în predarea lecțiilor, în sensul că ei traduceau termenii matematici în maghiară pentru a fi accesibili. Elevele ei, printre care Ana Crișan, Irina Isai Garami au mărturisit acest ajutor pe care îl dădeau profesoarei. Astfel, între locatarii căminului și profesoara care locuia lângă ei s-au stabilit relații familiare, care au dus la prețuirea dascălului lor și la păstrarea unor momente unice în viața acestor liceeni. Generația anului 1958 se poate bucura și de implicarea profesoarei în realizarea manuală a tabloului de absolvire, fiind pictat și scris de

mâna Margaretei Leu. Avea un scris îngrijit, curat, dovada rapoartelor de activitate și a planificărilor materiei pe care le scria cu toc și peniță, într-o ordine desăvârșită. Și-a iubit copiii de la clasă și a fost săritoare în a-i sprijini atât în problemele de la școală, cât și în cele personale.

În 1959 se implică alături de alți colegi la o amplă acțiune de școlarizare și popularizare în satele locuite de români. După această acțiune, Margareta Leu face un raport responsabil despre persoanele cu care a discutat și des-

îmbinat exigența științifică cu bunătatea și răbdarea în a vedea elevii săi făcând progrese în înțelegerea matematicii. Nu se supăra pe aceștia, fiindcă ridicau întrebări ori spuneau că nu au înțeles, relua lecția și se sprijinea pe elevii mai buni care deveneau astfel un aliat al profesoarei. Mai mult chiar, și în situații mai deosebite, de cazuri de disciplină, profesoara Leu a fost de partea elevilor, susținându-i și corectându-i părințește. Ecaterina Tiritean, una din colegele sale de la liceul român din Julia, îi evocă chipul și toată partea de frumos din sufletul și comportamentul ei în cuvinte emblematice: „Poate nu mulți știu că a fost un suflet sensibil, fin, avea un dar artistic și literar. Dese-
na frumos și scria poezii.

TANMENET		Geometrie descriptivă	
Neveld: (Gyula, 1958)		Tanmenet: (Gyula, 1958)	
Leu Margareta		Tanmenet: (Gyula, 1958)	
S E P T E M B R I E	8	1	Punctul
	11	2	dreapta
	15	3	Planul
	18	4	Metodele Geometriei Descriptive.
	22	5	Reșimbaria pe plan vertical și orizontal.
	25	6	Rotăția față de un ax vertical și oriz.
	29	7	Rabătirea.
O C T O B R I E	2	8	Reapătlulare: metodele Geom. Descr.
	6	9	Clasificarea poliedrelor.
	9	10	Teorema lui Euler.
	11	11	Demonstrarea teoremei lui Euler.
	16	12	Aplicații.
	20	13	Definiție. Proprietăți.
	23	14	Cubul. Proiecțiile lui (o față și pe pl. de p.).
N O I E M B R I E	27	15	Proiecțiile cubului (diagonala bazei și pe pl. de p.).
	30	16	Tetraedrul. Definiție. Descriere.
	3	17	Proiecțiile tetraedrului.



pre intențiile acestora. Și acest raport, ca și cele de la toate examenele de bacalaureat în comisiile cărora a fost în toți anii de la liceul din Julia, sunt redactate în manuscris într-o limbă română îngrijită, corectă. E singura profesoară care dădea asemenea rapoarte doar în limba română. Procesele verbale ale ședințelor cu direcțiunea liceului, scrise în maghiară, cuprindeau multe din intervențiile ei serioase asupra calității predării și învățării matematicii. A

(...) După ce a plecat de la Julia, peste câțiva ani am întâlnit-o la București. Dragostea ei față de copii a caracterizat-o și la școala de acolo. Am fost cu ea de mai multe ori la teatru, în cele mai multe cazuri însoțite de elevi." (Noi, nr. 29, 22 iulie 1994). Gânduri-prețuire pentru un rost împlinit prin fapte pline de conținut în istoria școlii.

Cornel Munteanu,
Baia Mare

Urmează: 12. Olga Soldan, 13. Teodor Cozma, 14. Ecaterina Tiritean

Frumoasele vieții politice românești

Sunt frumoase, provocatoare și au reușit să se impună într-un domeniu nu demult dominat de bărbați. Și pentru că au știut cum să îmbine, cu succes, valorile feminine și influența în politică, au intrat în primul Top 49 al celor mai sexy femei din politica românească, un top realizat de revista „Academia Cațavencu”.

Pe primul loc se află *Ioana Timofte*, nepoata fostul director al SRI, *Radu Timofte*. Are 27 de ani, este

de profesie avocat, s-a înscris în PSD în anul 2000, iar acum este consilier local.



1 - Ioana Timofte



2 - Alina Gorghiu



3 - Elena Băscu



Elena Udrea

Pe locul doi s-a clasat *Alina Gorghiu*, care, în prezent, ocupă un fotoliu de deputat în Parlament din partea PNL.

Pe a treia treaptă a podiumului se află fiica președintelui, *Elena Băscu*, secretar general al tinerețului PD-L.

Următoarele trei locuri sunt ocupate de *Silvia Mihalcea*, secretar executiv al TSD, *Magda Bistriceanu*, supranumită „Elena Udrea a PSD-ului” și de *Andreea Vass*, membră a PD-L.

Din topul celor mai sexy femei din politică, realizat de Academia Cațavencu, nu lipsesc *Monica Iacob Ridzi*, *Lia Olguța Vasilescu*, *Daciana Sârbu*, *Raluca Turcan*, *Lavinia Șandru*, *Roberta Anastase* și *Oana Mizil*.

Pe *Elena Udrea*, ministrul Turismului, nu o regăsim în topul realizat de Academia Cațavencu.

„Luceafărul” a intrat în Cartea Recordurilor

„Luceafărul” de Mihai Eminescu a fost omologat drept cel mai lung poem de dragoste din lume. Capodopera eminesciană de 98 de strofe a fost descrisă de Academia Recordurilor Mondiale drept o poveste despre o tânără prințesă care se ruga la Luceafăr în fiecare seară. Astrul ceresc ajunge să se îndrăgostească de ea, vrea să renunțe la nemurire pentru iubirea lor, însă își dă seama că sentimentele nu pot dăinui în lumea materială.

Început încă din 1873, poemul „Luceafărul” a fost publicat abia în aprilie 1883, în Almanahul societății studențești România Jună din Viena. În același an, apare și în revista *Convorbiri Literare*, fiind, apoi, publicat de Titu Maiorescu în volumul princeps „Poesii”.

Femeia cu 6000 de „mărțișoare”



„Cea mai găurită femeie din lume” are peste 6.000 de piercinguri. *Elaine Davidson* a intrat în Cartea Recordurilor în anul 2000, când avea 462 de piercinguri, între care 192 numai în zona feței. Între timp, ea și-a mai mărit „colecția” și a ajuns să aibă 6.005 găuri în tot corpul, scrie cotidianul britanic *Telegraph*.

Născută în Brazilia, Davidson este asistentă me-

dicală și locuiește acum în Edinburgh, unde are un salon de piercing. Ea spune că nu îi face o deosebire plăcere să se lase găurită, dar este gata să sufere pentru „arta” ei. „Am vrut să depășesc recordul. Familia mea nici nu suportă tatuajele ori piercingul. Dar eu sunt fericită. Am decis să mă schimb și să fiu eu însămi”, a declarat Elaine, potrivit cotidianului *Telegraph*.

Sudoku

1	2				6			
				6				
	9				2	3	4	
6			5			8	1	4
	1	2				7	6	
7	4	5			1			3
	8	3	1				9	
				9				
		1					7	6

UMOR

Un tăietor de lemne, tăia lemne în pădure când, din greșeală, își taie toate cele 10 degete. Mergă imediat la spital. Doctorul:

– Vai, ce-ai pățit, dă-mi degetele să ți le pun la loc!

Tăietorul de lemne:

– Știți, nu le am...

Doctorul:

– Ești nebun? N-ai degetele??? Suntem în 2009, avem microchirurgie și tot felul de tehnici incredibile, te faceam ca nou... De ce n-ai adus degetele?

Tăietorul de lemne:

– Știți, n-am putut să le ridic de jos...

„Fan club Phoenix” la Timișoara

Legendară trupă Phoenix a lansat, vineri seara, 27 februarie, în clubul Pago din Timișoara, fan clubul din România. *Nicu Covaci* a decis să înființeze acest club al fanilor într-un moment în care Phoenix a revenit la Timișoara pentru un concert. „Vrem să ne întoarcem acasă. În sfârșit s-a spart gheața. Am găsit câțiva fani mai excentrici, cum sunt cei din clubul de motocicliști. Când am ajuns în Germania, un grup de motocicliști m-au salvat și m-au făcut membru de onoare”, a spus Nicu Covaci.

În sala de operație (chirurgul către asistent):

- Anestezie.
- De-a noastră sau de import?
- De import.
- De import s-a terminat.
- Atunci de-a noastră.
- Nani-na, nani-na...



Fotbal

Vă prezentăm:

Echipa de fotbal din Leucușhaz

Și echipa de fotbal din Leucușhaz aparține acelor echipe care, în modul lor de a fi și prin împrejurările lor speciale, este o echipă care își distrează publicul și fanii săi. Nu multe echipe se pot lăuda cu faptul că la meciurile jucate pe teren propriu au umflat de 34 de ori plasa oaspeților, până când ei numai 3 goluri au primit. La șapte meciuri asta înseamnă că media golurilor a fost 4,86. Nici între cele mai bune echipe europene nu prea găsim o asemenea performanță. E altă muncă de pește că și în deplasare ar fi bine să aibă mai frumoase rezultate, mai ales dacă doresc să se califice în divizia II-a a județului Bichiș. În orice caz, avem de-a face cu o echipă foarte simpatică, ai cărei membri în multe cazuri dacă vor să joace își plătesc din buzunarul propriu transportul în deplasare. Și încă o ciudățenie: la cele 13 meciuri au primit numai 19 cartonașe galbene și nici unul roșu...!

Pentru a cunoaște dorințele și rezultatele echipei, ne-a venit în ajutor antrenorul **Mihai Mikulás**.

– Într-o oarecare măsură,

sunt mulțumit de rezultatele obținute. Ar fi putut să fie și mai bine, dar și mai rău. Pe tabelul de clasament numai cu 3 puncte suntem mai slabi ca prima echipă. Din păcate, **Attila Popuța** s-a rănit încă la începutul campionatului, numai la ultimele 3 meciuri a putut să joace. În sezonul trecut numai el singur a ratat 24 de goluri.

– *Cu care jucător sunteți mulțumiți?*

– Nu-mi place să subliniez producția unor jucători, dar **A. Popuța, Kiss Tibor, Povázsai Zsolt, Murvai András** și **Opauszki András** sunt cei care au contribuit cel mai mult la aceste rezultate.

– *Cum vă pregătiți pentru sezonul de primăvară?*

– În 20 ianuarie am început deja antrenamentele. În fiecare săptămână am avut câte trei antrenamente în aer liber. Aproape în fiecare săptămână am avut câte un meci amical de pregătire: Leucușhaz – Medgyesegyháza 5-2, Chitighaz – Leucușhaz 4-3, Leucușhaz – Szabadkígyós 0-3, Leucușhaz – Ciaba MÁV 0-0, Leucușhaz – Chitighaz 2-2, Leucușhaz – Medgyesegyháza 5-2. Du-

minică vom juca de la ora 14.00 cu Mezőmegyer.

Din cauza zăpezii care abia cum se topește, s-a amânat cu o săptămână începerea campionatelor din Ungaria, așa că fiecare campionat se va începe cu tura a doua. Noi o să începem cu Telekgerendás, în 15 martie, pe teren propriu.

Pentru noi e important că avem prieteni buni dincolo de frontieră în Curtici, Dorobanți, Iratoșu și Pe-regu Mic. Cu ei de ani de-a rândul în fiecare an avem cel puțin o întâlnire și un meci amical.

– *Cu ce scop începeți campionatul de primăvară?*

– Primarul ne-a liniștit, că dacă ne calificăm în di-

vizia II-a ne ajută cu suma necesară. Așa că ținta este primul loc în clasament.

– *Care meciuri au fost mai de neuitat?*

– Am două frumoase și două mai proaste: între cele frumoase se află că pe teren propriu am câștigat cu 10-0 contra echipei din Csanádapáca, iar la Kö-röstarcsa de la 2-0 am în-tors rezultatul la 2-2. Între cele mai proaste meciuri au fost la Nagyszénás, când în ultimul minut am primit un gol și cu asta rezultatul a fost 3-2, asemenea chestie a fost și la Okány, unde în ultima clipă am primit un gol, cu asta meciul s-a în-cheiat cu rezultatul 1-0.

– *Ce schimbări vor fi în echipă?*

– Pe Kiss Tibor l-au dus la Ferencvárosi TC (FTC), în echipa U.18. De faptul acesta suntem tare mândri, înlocuirea lui va fi foarte grea.

– *Cine ajută echipa?*

– Primăria ne-a ajutat cu 700.000 forinți, din bilete am câștigat 600.000 forinți, un sponsor anonim ne-a donat o garnitură de costum și câte un sponsor organizează un chef după meci.

– *Ce le cereți suporterilor?*

– Le mulțumim că totdeauna au stat alături de echipă, ne-au ajutat și ne-au înșuflețit. În multe cazuri au fost câte 200-250 de suporterii la un meci.

Ioan Cozma (MIC)



Handbal

Încă o victorie pentru Marian Cozma

Veszprém a reușit să obțină calificarea în sferturile Ligii Campionilor, învingându-i pe spaniolii de la Ademar Leon, scor 32-30. Încă o dată, jucătorii maghiari i-au dedicat victoria colegului lor, Marian Cozma, la finalul partidei.

Echipa maghiară a controlat clar partida, conducând cu cinci goluri la pauză. Finalul însă, i-a găsit pe spanioli într-o cursă de urmărire spectaculoasă. Ademar a egalat la 29 cu câteva minute înainte de final, dar Veszprém a reușit să rămână calmă cu ajutorul intervențiilor decisive ale portarului Pesic.

Veszprém mai are încă un meci de jucat, dar fosta echipă a handbalistului român are calificarea asigurată.



4. Leucușhaz KSK	13 - 8 - 2 - 3 - 47 - 17 - 26
Pe teren propriu	7 - 6 - 1 - 0 - 34 - 3 - 19
În deplasare	6 - 2 - 1 - 3 - 13 - 14 - 7

Meciurile jucate

Leucușhaz KSK – Békéssámson SK	3-0	locul 2
Telekgerendás MDSE – Leucușhaz KSK	2-3	2
Leucușhaz KSK – Kunágota TE	5-0	1
Dévaványa SE – Leucușhaz KSK	4-2	2
Leucușhaz KSK – Csanádapácai EFC	10-0	1
Nagyszénás SE – Leucușhaz KSK	3-2	4
Leucușhaz KSK – Kevermes SE	8-1	3
Okány KSK – Leucușhaz KSK	1-0	6
Leucușhaz KSK – Aletea LE	2-1	5
Köröstarcsa KSK – Leucușhaz KSK	2-2	6
Leucușhaz KSK – Nagybánhegyesi RSE	5-0	5
Pusztaföldvár LK – Leucușhaz KSK	2-4	4
Leucușhaz KSK – Jula Thermal	1-1	4

Membrii echipei:

Takács László, László Roland, Povázsai Zsolt, Domsik Tibor, Balázs György, Gyuris Zoltán, Opauszki András, Murvai András, Kiss Tibor, Váradi Gábor, Vasile Rus, Kotroczo István, Belanka Zsolt, Fodor Attila, Kiss Balázs, Korcsok Zoltán, Attila Popuța

Antrenor: Mihai Mikulás

Președinte: Mihai Stir

Golgheterii echipei:

7. Váradi Gábor – 9 goluri; 9. Murvai András – 8; 13. Domsik Tibor – 7; 17. Kiss Balázs, Gyuris Zoltán – 6; 22. Kiss Tibor – 5.

Cartonașe galbene: 19, roșii: 0

TVR 1



Luni 9 martie

6.00 Trezirea la apel! 6.05 Jurnalul TVR 8.15 Trezirea la apel! 9.00 Serial. Romanța îndrăgostiților 10.00 Tezaur folcloric (R) 11.10 Miezul zilei cu Iuliana Marciuc 13.00 Jurnalul TVR 14.30 Emisiune în limba maghiară 16.00 Serial. Sclava Isaura 17.00 Citește și dă mai departe! 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Serial. Battlestar Galactica 20.10 Ediție specială 21.10 Ziua luni, seara teatru 23.15 Jurnalul TVR 23.30 Citește și dă mai departe(R).

Marți 10 martie

6.00 Trezirea la apel 6.05 Jurnalul TVR 8.15 Trezirea la apel! 9.00 Serial. Romanța îndrăgostiților 10.00 Serial. Sclava Isaura 11.00 Miezul zilei cu Iuliana Marciuc 13.00 Jurnalul TVR 14.30 Micii fermieri 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 Serial. Sclava Isaura 17.00 Atunci și acum 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Serial. Spirala 21.15 Film. Anna Karenina 23.00 Cu dragoste din dragoste.



**Hellen McCrory
în rolul Anei Karenina**

Miercuri 11 martie

6.00 Trezirea la apel! 6.05 Jurnalul TVR 8.15 Trezirea la apel 9.00 Serial. Romanța îndrăgostiților 10.00 Serial. Sclava Isaura 11.00 Miezul zilei cu Iuliana Marciuc 13.00 Jurnalul TVR 14.30 Oameni ca noi 15.00 Conviețuiri 16.00 Serial. Sclava Isaura 17.00 Ochiul magic 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Serial. Serial. Dr. House 21.10 Film. Ararat 23.15 Jurnalul TVR.

Joi 12 martie

6.00 Trezirea la apel! 6.05 Jurnalul TVR 8.15 Trezirea la apel! 9.00 Serial. Romanța îndrăgostiților 10.00 Serial. Sclava Isaura 11.00 Miezul zilei cu Iuliana Marciuc 13.00 Jurnalul TVR 14.30 Emisiune în limba germană 16.00 Serial. Sclava Isaura 17.00 Interes general 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Serial. CSI-Crime și investigații 20.10 Krakatoa-ultimele zile. Docu drama 21.15 Film. Aventuri în Marea Nordului 23.00 Cu dragoste din dragoste 23.15 Jurnalul TVR.

Vineri 13 martie

6.00 Trezirea la apel! 6.05 Jurnalul TVR 8.15 Trezirea la apel! 9.00 Serial. Romanța îndrăgostiților 10.00 Serial. Sclava Isaura 11.10 Miezul zilei cu Leonard Miron 13.00 Jurnalul TVR 14.00 Tribuna partidelor parlamentare 16.00 Serial. Sclava Isaura 17.00 Încălzirea globală, un pericol adevărat? Documentar 18.00 Jurnalul TVR 19.15 0 dată-n viață cu Nicolae Botgros și invitații săi 21.15 Film. Îngerul morții

Sâmbătă 14 martie

6.00 Cântecul amintirii... amintirile cântecului 6.30 Semne 7.00 Debut 50 plus 8.00 Desene animate 9.00 Serial. Pistruiatul 9.45 Serial. Hannah Montana 10.15 Arca lui Noe 11.00 Transformarea 12.00 De la Est la Vest 13.00 Jurnalul TVR 13.20 Ne vedem la TVR 15.30 Michael Palin, călător prin Europa. Documentar 16.00 Garatant 100% 17.00 Teleenciclopedia 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Film. Moștenitorul pierdut 20.50 Film. Orașul tăcerii 23.45 Film. Narco 01.30 Jurnalul TVR.

Duminică 15 martie

6.10 Universul credinței 8.00 Desene animate 9.00 Neliștea inteligenței 9.30 Serial. Hannah Montana 10.10 Viața satului 12.00 Agenda politică 13.00 Jurnalul TVR 13.20 Tezaur folcloric 14.15 Film. Poștașul 16.10 Supermarket de divertisment 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Film. Regele Arthur 22.45 Film. Lanțul crimei.

TVR 2



Luni 9 martie

6.00 Atenție, se cântă! (R) 7.00 Muzică și muzichie (R) 9.10 Tonomatul DP2 10.30 Jurnalul TVR 11.00 Atlas (R) 11.45 Medalion folcloric (R) 12.45 Descoperă românii 13.30 e Forum 14.00 Împreună în Europa 15.00 Serial. Carabinieri 16.00 Jurnalul TVR 16.30 Apusenii la viitor. Documentar 17.30 Serial. Altă viață! 18.30 Serial. Povești din Paris 19.00 Viața lumii 19.30 Fotograme din realitate 20.30 Ora de știri 21.30 Replay 23.00 Film. Deschis toată noaptea.

Marți 10 martie

6.00 Atenție... copii (R) 6.30 Viața lumii (R) 7.00 Serial. Carabinieri 8.05 Serial. Altă viață! 9.10 Tonomatul DP2 10.30 Jurnalul TVR 11.00 Serial. Povești din Paris 11.30 Jurnalul TVR 11.45 Popasuri folclorice 12.45 Învățătorii. Documentar 14.00 Împreună în Europa 15.00 Serial. Carabinieri 16.30 Keanu Reeves, un nume destinat succesului. Documentar 17.30 Serial. Altă viață! 18.30 Serial. Povești din Paris 19.00 Lecția de ecologie 19.30 Bugetul meu 20.00 Lumea de aproape 20.30 Ora de știri 21.30 Serial. Dovadă de iubire 22.30 Film. Cer și pământ.

Miercuri 11 martie

6.00 Natură și aventură (R) 6.30 Lecția de ecologie. Documentar 7.00 Serial. Carabinieri 8.05 Serial. Altă viață! 9.10 Tonomatul DP2 10.30 Jurnalul TVR 11.00 Serial. Povești din Paris 11.45 Popasuri folclorice 12.45 Învățătorii 14.00 Împreună în Europa 15.00 Serial. Carabinieri 16.00 Schi. Cupa mondială 18.30 Serial. Povești din Paris 19.00 Un strop de energie 20.00 Bazar 20.30 Ora de știri 21.30 Serial. Dovadă de iubire 22.30 Film. Parale pentru sfinți.

Joi 12 martie

6.00 Între cer și pământ (R) 7.00 Serial. Carabinieri 8.05 Serial. Altă viață! 9.10 Tonomatul DP2 10.30 Jurnalul TVR 11.00 Serial. Povești din Paris 11.45 Popasuri folclorice 12.45 Învățătorii 14.00 Împreună în Europa! 15.00 Serial. Carabinieri 16.00 Schi. Cupa mondială 18.30 Serial. Povești din Paris 19.00 Idei strălucite 19.30 Arena leilor 20.30 Ora de știri 21.30 Serial. Dovadă de iubire 22.30 Film. În mijlocul cercului.

Vineri 13 martie

6.00 Un zămbet pe... 4 roți (R) 6.00 Idei strălucite 7.00 Serial. Carabinieri 8.05 Serial. Altă viață! 9.10 Tonomatul DP2 10.30 Jurnalul TVR 11.00 Serial. Povești din Paris 11.45 Popasuri folclorice 12.45 Învățătorii 13.30 Utopia 14.00 Împreună în Europa 15.00 Serial. Carabinieri 16.00 Jurnalul TVR 16.30 Schi. Cupa mondială 17.30 Serial. Altă viață! 18.30 Serial. Povești din Paris 19.00 Planeta oamenilor 19.35 D'ale lui Mitică 20.30 Ora de știri 21.30 Bucătăria lui Jamie 22.30 Film. Dad Savage.

Sâmbătă 14 martie

6.00 Pescar hoinar (R) 6.30 Serial. Povești din Paris (R) 7.00 ABC... De ce? 8.00 Atenție, copii! 8.30 Medalion folcloric 9.00 Natură și aventură 10.30 Liber pe contrasens 11.00 Bugetul meu (R) 11.30 Soldatul dispărut al lui Hitler. Documentar 12.30 Atenție, se cântă! 15.00 Între cer și pământ 16.30 Schi. Cupa mondială 18.00 Rugby: Scoția-Irlanda 20.00 Serial. Numai tată să nu fie! 20.30 Ora de știri 22.30 Film. Între dragoste și ură.



**Între cer și pământ,
documentar despre dinastiile
boierești din zona Argeșului**

Duminică 15 martie

6.00 Maniacii (R) 7.00 Dincolo de cântec 7.30 Zestrea românilor (R) 8.00 Ferma 9.00 Pescar hoinar 9.30 Ulița spre Europa 10.00 Motomagia 11.00 Film. Anne de la Green Gables 13.00... H... ora prichindeilor 14.00 Bucătăria lui Jamie 15.00 Atlas 15.30 Magazin olimpic 16.00 Rugby: Anglia-Franța 17.45 Serial. Un tată aproape perfect 19.00 Serial. Polițist prin timp 20.00 Serial. Numai tată să nu fie! 20.30 Ora de știri 21.30 Serial. Drumul inimii 22.35 Film. Între dragoste și ură.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

9 MARTIE, LUNI (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.20: Evenimente calendaristice 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Montaj de muzică populară 17.55: Încheiere

10 MARTIE, MARȚI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.20: Evenimente calendaristice 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Istorie, politică, societate – de vorbă cu prof. dr. Peter Weber 17.40: „Din 4 colțuri ale lumii” 17.55: Încheiere

11 MARTIE, MIERCURI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.20: Evenimente calendaristice 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: Sport – rubrica lui Adam Bauer 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

12 MARTIE, JOI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.20: Evenimente calendaristice 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30 Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.40: Revista presei 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

13 MARTIE, VINERI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.20: Evenimente calendaristice 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Lumea femeilor 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

14 MARTIE, SÂMBĂTĂ (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Pe undele Europei 17.25: Stele de cinci stele – emisiune de muzică ușoară 17.55: Încheiere

15 MARTIE, DUMINICĂ (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Emisiune religioasă baptistă 16.50 Sinteza știrilor săptămânii 17.00: Retrospectiva săptămânii (spicui din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.30: Lumea femeilor (reluare) 17.55: Încheiere

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)

Emisiunea radiofonică în limba română este difuzată zilnic între orele 16:00-18:00, pe undele medii cu frecvențele de 1188 kHz și 873 kHz.

www.radio.hu

Ecranul nostru

11 martie 2009 (mtv ora 14.05)
Reluare: 13 martie 2009 (m2 ora 10.40)

Programul prevăzut pentru
săptămâna viitoare:

În perioada 26 februarie – 6 martie, la Budapesta a avut loc cea de-a VII-a ediție a Festivalului de Teatru al Naționalităților din Ungaria, ARCUS. Românii din Ungaria au fost reprezentați de Teatrul Vis din Szekszárd și de Teatrul Român de Amatori din Julia. La spectacolele celor două trupe a participat și echipa noastră de filmare.

Realizator: Aurel Becan

CONSULATUL GENERAL AL ROMÂNIEI, JULA

Program de lucru cu publicul

Luni-Vineri:
8.30–14.30

Sâmbătă-duminică:
închis

Adresa:
Julia 5700
str. Munkácsy nr. 12/b

Telefon: 66/465–130
Fax: 66/465–142
Mobil: 30/635–7181

www.gyula.mae.ro

Birou de avocat

Adresa:
5700 Gyula, Béke sgt. 50.

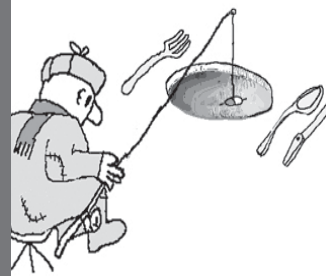
Tel/Fax:
(+36-66)-639-748
Mobil:
+36-30-833-1662

E-mail:
avocat.ruzsa@hotmail.hu

Specializare:
Drept Penal
Dreptul Muncii
Drept Civil

dr. Gheorghe Ruja
avocat

UMOR



DEX
online

Dicționare ale limbii române

www.dexonline.ro

**ECRANUL NOSTRU
pe Internet:
www.mtv.hu**



Mărțișoare și tradiții pentru elevii din Julia

(Urmare din pagina a 10-a)

Portul și tradițiile sunt mândria românului

– Sunt o solistă de muzică populară, creator popular, instructor la grupul „Poiana” din Ciumârna, județul Sălaj, un grup folcloric compus din copii, pe care-l conduc de vreo 17 ani. Pe lângă cântec, joc și tradiții, îi învăț și cusături și țesături. Am un muzeu particular, unde păstrez toate lucrurile strămoșilor mei. Am avut o zestre frumoasă de la părinții mei, pe care am păstrat-o, și casa părintească o păstrez, și am mai adunat de la sătenii mei și de la satele vecine lucruri vechi, unelte, veșminte și mi-am făcut un muzeu. Am participat la târguri ale meșterilor populari în București, Craiova, Cluj, Sibiu, Oradea, Zalău etc. În plus, sunt un mare colecționar de artă populară.

Țesutul și cusutul făceau parte din îndeletnicirile de bază ale femeii din județul Sălaj. De la piese de port cotidian la cele de sărbătoare

și până la textilele care împodobeau locuințele, era totul lucrat de mâini harnice și măiestre. Costumul popular, de exemplu, cu care am venit azi la Julia este chiar un costum moștenit de la familia mea. În total am vreo zece costume ale mele. În curând, pe când mă voi întoarce acasă, voi participa cu ele la o paradă a costumului popular. Mă mândresc cu portul nostru popular și cu tot ceea ce fac în domeniul folclorului, adevărul e că noi românii avem cu ce să ne mândrim pe unde mergem.

Confecționând mărțișoare

– Astăzi pentru confecționarea mărțișoarelor am adus fir de mătase albă și roșie pentru a împleti șnurul, am adus și floricele pentru a-i învăța pe copii să-și facă de acum înainte singuri mărțișoare. Mai ales că aici în Ungaria nu se pot cumpăra mărțișoare, îi voi învăța pe copii ca de acum înainte să facă ei mărțișoare

pentru mămici, pentru colege, etc. Mărțișorul se poate pune și la o broșă sau la o brățară, la o mărgea, indiferent unde, important este ca copiii să știe că acesta este un obicei care trebuie păstrat. Mărțișorul vestește primăvara și aduce noroc celui cel poartă. La noi e o mare bucurie să primești mărțișoare și mă gândesc că și acești copii o să se bucure, o să doneze și ei la părinții lor și așa mai departe o să se răspândească acest obicei mult iubit la noi în România. Și pentru că acești copii sunt români, trebuie învățați să ducă tradiția mai departe.

„La Habă în Ciumârna”

– Am adus aici la Julia și CD-uri cu înregistrări de ale mele făcute cu copiii de la grupul „Poiana”, cu glasul lor gingaș și curat, cu rugăciuni, colinzi, cântece religioase și obiceiuri de la noi. Pentru ora de cultură și civilizație, pe care urmează să o țin la elevii de liceu, am pregătit un disc cu o șezătoare de la noi, făcută la mine în muzeu. După cum v-am amintit mai sus, am un muzeu particular, și iarna, ca să nu piară acest obicei, adun copiii de la școală, vecini, femei din sat, la tors, la țesut, etc. și facem șezători cum erau pe vremuri. La noi se zice „Habă”. Așadar, la ora de cultură și civilizație vreau să le fac cunoscut tinerilor de aici cum se desfășoară o șezătoare tradițională, „La Habă în Ciumârna”.

Anca Butar



Cum se fac mărțișoarele?



Materialele, din care se confecționează Mărțișoarele sunt: carton colorat, șnur din mătase albă și roșie și floricele din mătase.



Se leagă șnurul mărțișorului.



Cu un ac de cusut se prinde floricea de șnur.



Mărțișoarele gata se lipesc pe cartonaș.

FOAIA
românească
6 martie 2009
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Iova. Colectiv redacțional: Rita Păcșas, Anca Liana Butar, Ana Cioca Czesznak. Tehnoredactor: Ștefan Mihailov. Informatician: Ioan Ruja. Editura și redacția: 5700 Julia, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 Fax: (66) 463-152, E-mail: foaia@foaia.hu, foaia@freemail.hu Editor responsabil: Dr. Ioan Ciotea, președinte, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Julia, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Mozi Nyomda Bt. 5600 Bichișciaba, str. Luther nr. 5/B. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Csongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2009: 3 luni 1050 forinți; 6 luni 2100 forinți; 1 an 4200 forinți. Apariția săptămânalului este asigurată de Fundația Publică „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria”. A hetilap megjelenését a „Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségért” Közalapítvány biztosítja.